

GVicente
dir. José Camões
Visitação

Porquanto a obra de devação seguinte procedeu de ãa visitação que o autor fez ao parto da muito esclarecida rainha dona Maria e nacimiento do muito alto e excelente príncipe dom João o terceiro em Portugal deste nome se põe aqui primeiramente a dita visitação por ser a primeira cousa que o autor fez e que em Portugal se representou, estando o mui poderoso rei dom Manoel e a rainha, dona Breitz sua mãe e a senhora duquesa de Bragança sua filha, na segunda noite do nacimiento do dito senhor. E estando esta companhia assi junta, entrou um vaqueiro dizendo: 001'

Pardiez siete arrepelones 001c
me pegaron a la entrada
mas yo di una puñada
a uno de los rascones.
Empero si yo tal supiera 5
ño viniera
y si viniera ño entrara
y si entrara yo mirara
de manera
que ñinguno ño me diera. 10

Mas andar lo hecho es hecho
pero todo bien mirado
ya que entré ñeste abrigado
todo me sale en provecho. 15
Rehuélgome en ver estas cosas
tan hermosas
que está hombre bobo en vellas
véollas yo pero ellas
de llustrosas
a ñosotros son dañosas. 20

Fala à rainha: Si es aquí adonde vo
Dios mantenga si es aquí
que yo ño sé parte de mí
ñi desllindo dónde está. 25
Ñunca vi cabaña tal
en especial
tan ñotable de memoria
ésta debe ser la gloria
principal
del paraíso terrenal. 30

001d

GVicente
dir. José Camões
Visitação

O que sea o que ño sea
quiero decir a qué vengo
ño diga que me detengo
ñuestro consejo y aldea.

Envíame a saber acá 35
si es verdá

que parió vuestra ñobleza.
Mía fe sí que vuestra alteza
tal está
que señal dello me da. 40

Muy alegre y placentera
muy ufana esclarecida
muy prehecha y muy llucida
más mucho que dantes era.
Oh qué bien tan principal 45
universal

ñunca tal placer se vio
mi fe saltar quiero yo
eh zagal
digo dici: salté mal? 50

Quién quieres que ño reviente
de placer y gasajado? 002a
De todos tan deseado
este príncipe excelente
oh qué rey tiene de ser. 55

A mi ver
debíamos pegar gritos
digo que ñuestros cabritos
dend'ayer
ya ño curan de pascer. 60

Todo el ganado retoza
toda laceria se quita
con esta ñueva bendita
todo el mundo se alborozá.
Oh qué alegría tamaña 65
la montaña
y los prados florecieron
porque ahora se complieron

GVicente
dir. José Camões
Visitação

eñesta misma cabaña todas las glorias d'España.	70
Qué gran placer sentirá la gran corte castellana cuán alegre y cuán ufana que vuestra madre estará y todo el reino a montón.	75
Con razón que de tal rey procedió el más ñoble que ñació. Su pendón ño tiene comparación.	80
Qué padre qué hijo y qué madre oh qué agüela y qué agüelos bendito Dios de los cielos que le dio tal madre y padre qué tías que yo m'espanto.	85
Viva el príncipe llogrado qu'él es bien aparentado juri a san Junco santo.	
Si me ahora vagara espacio y de prisa ño viniera jure a ños que yo os diera cuenta de su generacio.	90
Será rey don Juan tercero y heredero de la fama que dexaron eñel tiempo que reinaron el segundo y el primero y aún los otros que pasaron.	95
Quedáronme allí detrás unos treinta compañeros porquerizos y vaqueros y aún creo que son más. Y traen para el ñacido esclarecido	100
mil huevos y leche aosadas y un ciento de quesadas	105

002b

GVicente
dir. José Camões
Visitação

y han traído
quesos miel lo que han podido.

Quiérolos ir a llamar
mas según yo vi las señas
hanle de mesar las greñas
los rascones al entrar.

110

Entraram certas figuras de pastores e ofereceram ao príncipe os ditos presentes.